

MOSTRA CULTURAL

# Creació i dissidència

Gürçim Yilmaz, Vural Özdemir, Salma El Tarzi, Sondos Shabayek,  
Azza Abo Rebieh



© Azza Abo Rebieh

Pensem que és a partir de les problemàtiques que es pot arribar a entendre el rol transformador de la cultura i la creació i que, per això, calia donar veu a persones no institucionalitzades i descobrir algun d'aquests projectes independents. El preu d'aquesta llibertat a l'hora de construir és la terrible fragilitat d'aquests projectes: qüestions econòmiques, assetjament burocràtic per part de les institucions i, en segons quins casos, risc per la integritat física de les persones involucrades. No es tracta, en cap cas, de fer un repàs exhaustiu o un catàleg de creadors, sinó d'il·luminar les dissidències artístiques com espais de resistència i llibertat amb experiències sirianes, turques i egípcies.

## Recull de textos

---

### Fronteres i conflictes

Azza Abo Rebieh

## Salmons nedant contra la corrent (política)

Gürçim Yılmaz , Vural Özdemir

## Divagacions d'artistes caiotes

Salma El Tarzi , Sondos Shabayek

---



### **Gürçim Yılmaz**

Gürçim Yılmaz és escriptora, editora, comissària i investigadora en estudis culturals. Nascuda a Hannover, Alemanya, va créixer a Ankara i actualment viu i escriu a Istanbul. Va cursar la seva llicenciatura en Comunicacions a la Universitat d'Ankara i el màster en Estudis Culturals i Mitjans de Comunicació al METU a Ankara. El 2015 va ser escriptora resident a Barcelona en el marc de l'associació Jivar Creació i Societat, contribuint a projectes artístics amb desenvolupament de conceptes i escriptura narrativa des del 2017. Yılmaz treballa com a periodista per a diaris nacionals, canals de televisió, empreses editorials i també com a experta en comunicacions, editora, traductora i escriptora. Els seus articles i històries de ficció s'han publicat a diverses revistes i diaris.



### **Vural Özdemir**

Vural Özdemir és investigador especialista en els àmbits de la teoria crítica de la tecnologia i els estudis feministes de la ciència i la tecnologia. Viu i escriu a Toronto, Canadà. Va ser ponent convidat a la reunió del Fòrum Econòmic Mundial a Davos el 2020. Es va formar com a metge a Ankara i va realitzar una tesi doctoral i un treball postdoctoral en genòmica i medicina personalitzada a la Universitat de Toronto. En la seves recerques, examina l'ètica i la governança crítica en tots els camps on es produeix coneixement i escriu a partir de la idea de "divisió de dues cultures" per establir ponts entre la medicina i les ciències polítiques. Els seus articles s'han publicat en fòrums acadèmics i periodístics com el *British Medical Journal*, *Personalized Medicine*, *J. Clinical Psychopharmacology*, *Plos One*, *Project Syndicate*, *Agos Weekly*, *Duvar English*, *Gazete Duvar*, *Milling and Grain*, *Psychiatric Times* i el *Hürriyet Daily News*.



### **Salma El Tarzi**

Salma El Tarzi és cineasta, artista visual i assagista establerta al Caire. El seu debut en la direcció independent, *Do You Know Why?* (2004), va guanyar el Premi de Plata del Festival de Cinema Àrab de Rotterdam. El 2013 va dirigir el seu primer llargmetratge documental, *Underground/On The Surface*, que explora la subcultura local de la música electro-shaabi (també coneguda com *mahraganat*). El film va guanyar el premi del Festival Internacional de Cinema de Dubai de 2013 en la categoria de millor direcció. Aquell any, va tornar a pintar i a dibuixar després d'un parèntesi de 14 anys, que va culminar amb la finalització d'una novel·la gràfica coescrita de no-ficció, que es publicarà l'any 2021, sobre la violència de gènere institucional i social durant els primers anys de la revolta de 2011 a Egipte. Des d'aleshores, ha escrit un altre llibre artístic autobiogràfic que es va publicar el febrer de 2020, en paral·lel a un projecte d'investigació en curs sobre la representació del desig i la normalització de la cultura de la violació en el cinema egipci tradicional: *Yataman Wa Honna El Raghebat (Es neguen, però ho volen)*.



### **Sondos Shabayek**

Sondos Shabayek és escriptora, guionista i directora. Va treballar com a directora del projecte d'arts escèniques *The BuSSy*, que documenta històries basades en el gènere i les presenta a l'escenari. Té més de deu anys d'experiència en la realització de tallers de narració, documentació de narracions personals i direcció d'espectacles. També és fundadora i directora de *Tahrir Monologues*, un projecte teatral de representació d'històries reals sobre la revolució d'Egipte. Va escriure i dirigir la premiada *Girl*, un curtmetratge sobre assetjament a El Caire. També és la guionista de *The night before*, un curtmetratge sobre la mutilació genital femenina. Abans de focalitzar-se en l'àmbit del teatre i el cinema, va estudiar comunicació i ràdio i va treballar durant més de 6 anys com a periodista i editora. El seu treball periodístic es va centrar en explorar, exposar i discutir tabús socials de la societat egípcia.



### **Azza Abo Rebieh**

Azza Abo Rebieh és una artista siriana, graduada a la Facultat de Belles Arts de Damasc l'any 2002. Ha estat becària de l'Artist Protection Fund a l'American Academy de Roma durant 4 mesos (2019-2020) i ara viu a Beirut. Va ser una de les 30 dones empresonades a la presó d'Adra, a Damasc, detinguda a causa del seu art i el seu activisme. Els seus dibuixos s'han exposat al Drawing Center de Nova York i la seva exposició en solitari es va poder veure a la galeria 392 Rmeil 393. A més, el seu projecte Beirut "Traces" es va presentar al King's College, al Regne Unit, i també a l'École des Beaux Arts de París. El British Museum va obtenir tres de les seves obres d'aiguafort el 2014. També va ser guardonada amb el primer premi del Youth Printmakers a Damasc.